



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

Province de Québec
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 12 mars 2007, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Carine Lachapelle, et MM les conseillers, Normand Girouard, Yves Sigouin et André Tremblay sous la présidence de M. Denis Lacasse, maire suppléant et président de l'assemblée.

Mme la mairesse Déborah Bélanger et M. le conseiller Normand Gravel sont absents.

M. Alain Deslauriers, directeur général, Mme Claire Coulombe, greffière, et M. Michel Robidoux, directeur des travaux publics, sont aussi présents.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

M. Denis Lacasse, maire suppléant, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance ordinaire. Il est 19h30.

063/12-03-07

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en ajoutant l'item suivant :

L.9 Souper-conférence de la S.D.C. de Rivière-Rouge

et en retirant l'item suivant :

D.1 Réaménagement des bureaux municipaux : Mandat à un architecte

et en reportant les items suivants à l'ajournement de la séance :

C.2 Acquisition d'une partie de lot

D.3 Appel d'offres no : 2007-01 sur invitation pour la fourniture d'essence pour les années 2007-2008 et 2008-2009

E.1 Avis de motion : Règlement numéro 105 relatif à la construction des chemins et rues sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge

E.2 Avis de motion : Règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats

E.3 Avis de motion : Règlement numéro 107 relatif aux conditions d'émission des permis de construction

E.4 Avis de motion : Règlement numéro 108 relatif au zonage

E.5 Avis de motion : Règlement numéro 109 relatif au lotissement

E.6 Avis de motion : Règlement numéro 110 relatif à la construction

F.1 Adoption du projet de règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats

F.2 Adoption du projet de règlement numéro 107 relatif aux conditions d'émission des permis de construction

F.3 Adoption du projet de règlement numéro 108 relatif au zonage

F.4 Adoption du projet de règlement numéro 109 relatif au lotissement

F.5 Adoption du projet de règlement numéro 110 relatif à la construction

F.6 Assemblée publique de consultation relative aux règlements numéros 106 à 110 incl.

J.1 Demande de projet P.L.A.

K.3 Acquisition d'une camionnette pour le camping municipal.

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

A Ouverture

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 février 2007
3. Adoption du procès-verbal de la séance d'ajournement du 26 février 2007

Période de questions du public

B Gestion financière

1. Adoption des comptes payés et à payer pour le mois de février 2007

C Gestion administrative

1. Demande d'assistance financière au fonds d'aide juridique de l'UMQ
2. Acquisition d'une partie de lot - *reporté*
3. Sacs écologiques

D Contrats et appels d'offres

1. Réaménagement des bureaux municipaux : Mandat à un architecte - *retiré*
2. Travaux aux C.S.C.V.R. : Mandat à un ingénieur
3. Appel d'offres no : 2007-01 sur invitation pour la fourniture d'essence pour les années 2007-2008 et 2008-2009 - *reporté*

E Avis de motion

1. Règlement numéro 105 relatif à la construction des chemins et rues sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge - *reporté*
2. Règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats - *reporté*
3. Règlement numéro 107 relatif aux conditions d'émission des permis de construction - *reporté*
4. Règlement numéro 108 relatif au zonage - *reporté*
5. Règlement numéro 109 relatif au lotissement - *reporté*
6. Règlement numéro 110 relatif à la construction - *reporté*

F Adoption des règlements

1. Adoption du projet de règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats - *reporté*
2. Adoption du projet de règlement numéro 107 relatif aux conditions d'émission des permis de construction - *reporté*
3. Adoption du projet de règlement numéro 108 relatif au zonage - *reporté*
4. Adoption du projet de règlement numéro 109 relatif au lotissement - *reporté*
5. Adoption du projet de règlement numéro 110 relatif à la construction - *reporté*
6. Assemblée publique de consultation relative aux règlements numéros 106 à 110 incl. - *reporté*

G Sécurité publique

H Transport routier

1. Demande de non opposition à l'acquisition d'un chemin

I Hygiène du milieu

1. Ententes pour travaux au barrage du Lac-Paquet

J Urbanisme et mise en valeur du territoire

1. Demande pour projet P.L.A. - *reporté*
2. Rappel au travail d'un inspecteur en bâtiment et environnement

K Loisirs et culture

1. Mémoires des alentours
2. Demande de la Chorale Harmonie
3. Acquisition d'une camionnette pour le camping municipal - *reporté*

L Divers

1. Souper bénéfique du Centre Marie-Paule
2. Sentier de randonnée des Hautes-Laurentides
3. Week-end pour vaincre le cancer du sein
4. Maison des greffés
5. Bourses d'études aux élèves du 5^{ième} secondaire
6. Souper spaghetti au bénéfice des élèves de l'école du Méandre
7. Commandites de tables pour le souper de la Fondation du CHDL-CRHV
8. Demande de la S.D.C. de Rivière-Rouge
9. *Souper-conférence de la S.D.C. de Rivière-Rouge*



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

Période de questions du public

M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.

ADOPTÉE

064/12-03-07

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 12 FÉVRIER 2007

CONSIDÉRANT que les membres du Conseil municipal ont tous reçu et lu le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 février 2007;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 février 2007 soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

ADOPTÉE

065/12-03-07

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 26 FÉVRIER 2007

CONSIDÉRANT que les membres du Conseil municipal ont tous reçu et lu le procès-verbal de la séance d'ajournement du 26 février 2007;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance d'ajournement du 26 février 2007 soit adopté tel que préparé par Mme Claire Coulombe, greffière.

ADOPTÉE

Période de questions du public

M. Denis Lacasse, maire, invite les citoyens présents à poser des questions.

La seule question adressée au Conseil porte sur l'adoption des règlements d'urbanisme.

GESTION FINANCIÈRE

066/12-03-07

ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE FÉVRIER 2007

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Qu'après vérification des comptes par un membre du Conseil, la liste officielle des comptes de février 2007 pour la Ville de Rivière-Rouge, incluant l'agglomération, se détaille comme suit :

Salaires (ch. # 513175 à 513445) :	96 695,96 \$
Remises fédérales et provinciales :	67 141,41 \$
Comptes courants (ch. # 70128 à 70312) :	618 198,63 \$
Total :	782 036,00 \$



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

Que ces comptes soient approuvés et payés, le tout conformément aux dispositions du règlement numéro 73.

Les dépenses autorisées par les différents fonctionnaires dans le cadre du règlement numéro 73 font partie de la présente liste de comptes. Le Conseil approuve et entérine ces dépenses et reconnaît recevoir le rapport découlant de l'article 9 du règlement numéro 73.

ADOPTÉE

GESTION ADMINISTRATIVE

067/12-03-07

DEMANDE D'ASSISTANCE FINANCIÈRE AU FONDS D'AIDE JURIDIQUE DE L'UMQ

CONSIDÉRANT que les récentes procédures judiciaires entamées par la Ville de Rivière-Rouge contre Les Entreprises F. Sarrazin inc. et Ça p'neu-tu ? inc. et Fernand Sarrazin et Johan Sarrazin afin de faire respecter sa réglementation d'urbanisme ont nécessité et continueront de nécessiter des déboursés considérables;

CONSIDÉRANT que les frais encourus représentent une part importante du budget d'une petite ville comme Rivière-Rouge;

CONSIDÉRANT que ce genre de cause risque de se reproduire à la Ville et dans d'autres municipalités et qu'il est important qu'il y ait une jurisprudence à cet effet;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

De soumettre une demande au Fonds d'aide juridique de l'UMQ afin de pouvoir bénéficier d'une aide financière nous permettant d'éponger une partie des frais juridiques engagés relativement aux procédures judiciaires entamées par la Ville de Rivière-Rouge contre Les Entreprises F. Sarrazin inc. et Ça p'neu-tu ? inc. et Fernand Sarrazin et Johan Sarrazin afin de faire respecter la réglementation d'urbanisme de la Ville.

ADOPTÉE

068/12-03-07

SACS ÉCOLOGIQUES

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation de cinq cents (500) sacs écologiques aux couleurs de la Ville de Rivière-Rouge pour un montant total de 5 867,08 \$ incluant les taxes.

ADOPTÉE

CONTRATS ET APPELS D'OFFRES

069/12-03-07

TRAVAUX AU C.S.C.V.R. : MANDAT À UN INGÉNIEUR

CONSIDÉRANT que des travaux majeurs doivent être réalisés au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge et que la Ville doit présenter une demande d'aide financière dans le cadre du programme de soutien aux installations sportives et récréatives du Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

CONSIDÉRANT que pour présenter une telle demande, il faut pouvoir estimer le plus justement possible les travaux à réaliser et qu'à cette fin, il est nécessaire de mandater un ingénieur;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme GÉNIVAR pour la réalisation d'une analyse de la structure du toit du Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge afin de déterminer si l'ajout d'une nouvelle toiture nécessite le renforcement de la structure actuelle, ainsi qu'une étude sur la construction d'un monte-handicapé, au coût total de 16 380,00 \$ plus les taxes, le tout conformément à leurs offres de services des 26 et 28 février 2007.

ADOPTÉE

TRANSPORT ROUTIER

070/12-03-07

DEMANDE DE NON OPPOSITION À L'ACQUISITION D'UN CHEMIN

CONSIDÉRANT la demande de Me Nicole Janelle, notaire, à l'effet que la Ville ne s'oppose pas à la vente de la rue formée des lots 51-19, 51-20 et 51-21 du rang NERR, Canton Marchand, par le ministère du Revenu en faveur de son client qui désire procéder au développement de ce secteur;

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge ne s'oppose pas à la vente de la rue formée des lots 51-19, 51-20 et 51-21 du rang NERR, Canton Marchand, par le ministère du Revenu en faveur de M. Jérôme Forcier, et ce, conditionnellement à ce que l'acheteur s'engage à donner accès à tous les terrains adjacents à cette rue.

ADOPTÉE

HYGIÈNE DU MILIEU

071/12-03-07

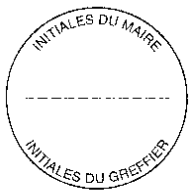
ENTENTES POUR TRAVAUX AU BARRAGE DU LAC-PAQUET

CONSIDÉRANT que des travaux de réfection du barrage du Lac-Paquet doivent être réalisés par la Ville et qu'il est nécessaire de traverser des terrains privés pour y accéder;

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge, des ententes avec les propriétaires des terrains adjacents au barrage du Lac-Paquet (matricules : 9741-21-7515 et 9741-21-8952) afin que la Ville puisse avoir accès audit barrage pour la réalisation des travaux de réfection nécessaires.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

072/12-03-07

RAPPEL AU TRAVAIL D'UN INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

De rappeler au travail M. Jean-Charles Clément, inspecteur en bâtiment et environnement, à partir du 12 mars 2007 pour une période de trente (30) semaines aux conditions établies dans la convention collective de travail en vigueur.

ADOPTÉE

LOISIRS ET CULTURE

073/12-03-07

MÉMOIRES DES ALENTOURS

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement des frais de transport, de photocopie, de publicité et d'honoraires pour deux (2) visites dans le cadre du projet « Mémoires des alentours » au cours de l'été 2007 dans les secteurs L'Annonciation-Marchand et Sainte-Véronique, le tout pour un montant n'excédant pas 2 000,00 \$.

ADOPTÉE

074/12-03-07

DEMANDE DE LA CHORALE HARMONIE

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation d'une bannière aux couleurs de la Ville et de la Chorale Harmonie pour leur participation au Mondial des chorales les 23 et 24 juin 2007 à Laval au coût de 350,00 \$ plus les taxes.

ADOPTÉE

DIVERS

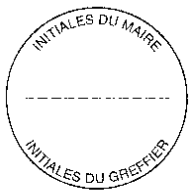
075/12-03-07

SOUPER BÉNÉFICE DU CENTRE MARIE-PAULE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'achat de sept (7) billets pour le souper bénéfice du Centre de Plein-air Marie-Paule qui a eu lieu le 2 juin 2007 au coût de 75,00 \$ chacun.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

076/12-03-07

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

SENTIER DE RANDONNÉE DES HAUTES-LAURENTIDES

CONSIDÉRANT que la Ville a adopté la résolution numéro 124/10-04-06 par laquelle elle appuyait le Comité multi-ressources de la Vallée de la Rivière Rouge dans la présentation d'un projet visant l'obtention d'une subvention pour la réalisation d'un projet de sentier de randonnée des Hautes-Laurentides et qu'elle acceptait de participer à ce projet pour un montant de 308,00 \$;

CONSIDÉRANT que la Ville a émis un chèque de 308,00 \$ au Comité multi-ressources de la Vallée de la Rivière Rouge le 21 avril 2006 mais, étant donné que le projet n'a pas été réalisé en 2006, celui-ci n'a jamais été encaissé et a dû être annulé;

CONSIDÉRANT que le projet devrait se réaliser cette année;

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'émission d'un chèque de 308,00 \$ (en remplacement de celui du même montant émis l'an dernier ayant dû être annulé) au Comité multi-ressources de la Vallée de la Rivière Rouge pour la réalisation d'un projet de sentier de randonnée des Hautes-Laurentides.

ADOPTÉE

077/12-03-07

WEEK-END POUR VAINCRE LE CANCER DU SEIN

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser un don de 150,00 \$ pour « Le week-end pour vaincre le cancer du sein » auquel participeront des résidents de Rivière-Rouge les 25 et 26 août 2007.

ADOPTÉE

078/12-03-07

MAISON DES GREFFÉS

Il est proposé par le conseiller André Tremblay, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser un don de 200,00 \$ à la Fondation Lina Cyr (Maison des greffés du Québec).

ADOPTÉE

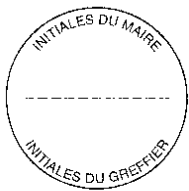
079/12-03-07

BOURSES D'ÉTUDES AUX ÉLÈVES DU 5^{IÈME} SECONDAIRE

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin, appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'accorder une contribution de 1 000,00 \$ au programme « bourses d'études aux élèves du 5^{ième} secondaire » de l'École Polyvalente St-Joseph de Mont-Laurier, et ce, conditionnellement à ce que le(s) récipiendaire(s) soi(en)t originaire(s) de Rivière-Rouge.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

080/12-03-07

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

SOUPER SPAGHETTI AU BÉNÉFICE DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE DU MÉANDRE

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'achat de dix (10) billets à 8,00 \$ chacun pour le souper spaghetti au bénéfice de l'École du Méandre pour la réalisation d'une activité des élèves du secondaire.

ADOPTÉE

081/12-03-07

COMMANDITES DE TABLES POUR LE SOUPER DE LA FONDATION DU CHDL-CRHY

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement de deux (2) commandites de tables à 100,00 \$ chacune pour le souper bénéfice de la Fondation du CHDL-CRHY qui aura lieu le 28 avril 2007.

ADOPTÉE

082/12-03-07

DEMANDE DE LA S.D.C. DE RIVIÈRE-ROUGE

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'accorder une aide financière de 6 800,00 \$ à la Société de Développement Commercial (S.D.C.) de Rivière-Rouge pour la réalisation du festival villageois et diverses autres activités au cours de l'année 2007, telle aide financière devant également servir à acquitter les taxes municipales du Centre d'exposition de L'Annonciation et de la S.D.C. de Rivière-Rouge pour l'année 2007.

ADOPTÉE

083/12-03-07

SOUPER-CONFÉRENCE DE LA S.D.C. DE RIVIÈRE-ROUGE

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

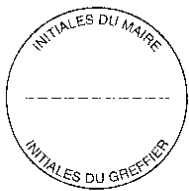
D'autoriser l'achat de cinq (5) billets à 20,00 \$ chacun pour la participation des élus au souper-conférence de la Société de Développement Commercial (S.D.C) de Rivière-Rouge qui aura lieu le 14 mars 2007.

ADOPTÉE

Période de questions du public

M. Denis Lacasse, maire suppléant, invite les citoyens présents à poser des questions.

La seule question adressée au Conseil porte sur la participation financière des municipalités environnantes au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge.



No de résolution
ou annotation

084/12-03-07

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2007

LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la présente séance soit ajournée au mardi 27 mars 2007 à 19:30 heures et que
l'ordre du jour comprenne, entre autre, les sujets suivants :

1. Acquisition d'une partie de lot;
2. Appel d'offres no : 2007-01 sur invitation pour la fourniture d'essence pour les années 2007-2008 et 2008-2009;
3. Avis de motion : Règlement numéro 105 relatif à la construction des chemins et rues sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge;
4. Avis de motion : Règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats;
5. Avis de motion : Règlement numéro 107 relatif aux conditions d'émission des permis de construction;
6. Avis de motion : Règlement numéro 108 relatif au zonage;
7. Avis de motion : Règlement numéro 109 relatif au lotissement;
8. Avis de motion : Règlement numéro 110 relatif à la construction;
9. Adoption du projet de règlement numéro 106 relatif aux divers permis et certificats;
10. Adoption du projet de règlement numéro 107 relatif aux conditions d'émission des permis de construction;
11. Adoption du projet de règlement numéro 108 relatif au zonage;
12. Adoption du projet de règlement numéro 109 relatif au lotissement;
13. Adoption du projet de règlement numéro 110 relatif à la construction;
14. Assemblée publique de consultation relative aux règlements numéros 106 à 110 incl.;
15. Demande pour projet P.L.A.;
16. Acquisition d'une camionnette pour le camping municipal.

Il est 19h55.

ADOPTÉE

À moins d'indication contraire dans une résolution, le maire suppléant n'a pas exercé son droit de vote.

LE MAIRE SUPPLÉANT

LA GREFFIÈRE

Denis Lacasse

Claire Coulombe